

## instruction manual

bedienungsanleitung  
használati utasítás  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
návod na použitie



Using a pre-programmed universal remote control is a quick and simple solution for replacing lost, broken or malfunctioning original remote controls. As it can replace four remote controls at the same time, you can simultaneously control your TV set, video cassette recorder, satellite receiver, stereo system etc. without having to hold several remotes in hand.

Due to its nature, its primary purpose to operate the most indispensable basic functions, which means that in some cases you may not be able to access some extra functions offered by outstandingly sophisticated devices.

### **Code setting by brand**

If you can find the brand and the type of the device (TV, VCR, satellite receiver etc.) in the enclosed list, you can enter the operating code directly.

1. Find the brand of your device and the corresponding four-digit code (e.g. Aiwa TV set: 0261)
2. Turn on the TV set or other device manually. If you are using a VCR then also insert a cassette.
3. Press and hold the SET button then press the button corresponding to the type of device you want to control: TV: television / VCR: video cassette recorder / AUX: stereo system / SAT: satellite receiver
4. Release all buttons as soon as the red LED located next to the SET button goes on.
5. Enter the selected three-digit code within 10 seconds. If the code is valid, the LED goes out. If the code you entered is invalid (e.g. 7777), the LED will stay on after two rapid flashes. You can now re-enter the code.
6. Direct the remote control toward the device you have previously turned on, and try if it operates the device.
7. If the remote control operates the device but there are other codes associated with the chosen brand, try these other codes as well. The best choice is the code which operates the most functions properly (that is, most buttons perform the functions written above them). In some cases, codes associated with other brands may also be used. The easiest way to find out whether that is the case is to use the quick search function.

### **Code setting by quick search**

If you cannot find the brand name of the device you want to operate in the detailed list, or if you can find the code but it fails to provide optimal performance\*, you may still be able to use the remote control. In such cases use the quick search function to determine what other codes may be used to operate the device. You can move through all entered codes one by one.

1. Turn on the TV set or other device manually. If you are using a VCR then also insert a cassette.
2. Press and hold the SET button then press

the button corresponding to the type of device you want to control: TV: television / VCR: video cassette recorder / AUX: stereo system / SAT: satellite receiver

3. Release all buttons as soon as the red LED located next to the SET button goes on.
4. Press the SET button again and then release it. The LED will start flashing, which shows that the remote control unit is in quick search mode.
5. Direct the remote control toward the device you want to operate and press the POWER button (if you are using a VCR, press PLAY). Watch the reaction, whether the TV is turned off or the VCR starts playing the cassette. \*\* If the device reacts, test the other buttons as well. If nothing happens, press the POWER again and again until the device switches off. The remote control sends a signal corresponding to the next brand code each time you press the button.

**\*note:** Due to the versatility of the product and the constantly increasing number of telecommunication devices in the world market, it is impossible to prepare an up-to-date list of all manufacturers, brands and product types compatible with the remote control.

As manufacturers often take over technologies from one another, and, in addition, the same manufacturer may use different codes in its various product lines, there may be several overlaps in operating codes. In some cases, several codes may operate the device (even codes assigned to other manufacturers), the only difference being that one code provides access to more functions than the others, or sometimes the functions of the buttons may get mixed up.

Therefore, it is advisable to try all codes that operate the device and then choose the one that provides highest functionality.

**\*\*note:** some devices react to signals slower, so make sure you wait for enough time between pressing the POWER button again and again. All buttons function properly in code search mode, so they you can test them before moving on to the next code. Pressing the SET button changes the search direction.

You can exit the quick search mode by pressing any device selection button (e.g. TV) or by not pressing any button for 30 seconds.

### **Automatic quick search**

This function automatically runs through all codes. You may as well put the remote control on your coffee table and wait for your device to react.

1. Turn on manually the device you want to operate.
2. Press the appropriate device selection button (e.g. TV)
3. Press and hold the SET button and, while doing so, press the POWER button. The LED will go on after 3 seconds
4. Direct the remote control toward the device and release all buttons. The remote control will start running through the codes automatically.
5. If the device reacts to any of the codes, you can stop the automatic process by pressing any of the buttons. After having run through all the codes, the LED will go off and the

remote control will switch off. This may take a few minutes.

### **Reading a selected code**

If you find the proper code with the quick search function, it is advisable to note it down to make its reselection easier. The number of the flashes the LED makes is equal to the first, second, third and fourth digits of the four-digit number respectively.

Press and hold the SET button and, while doing so, press a number button (1-2-3-4) to find out the values of the various digits. Then release both buttons and count the flashes.

For example, if the selected code is 0261:

1. SET + "1": 0 flash
2. SET + "2": 2 flashes
3. SET + "3": 6 flashes
4. SET + "4": 1 flash

**note:** no flash means zero

### **Battery replacement**

The batteries need to be replaced if the LED dims out you experience a drop in the range. The battery compartment cover may be removed by sliding it in the direction of the arrow. Insert two AA 1.5 V batteries according to specified polarity pattern. It is advisable to use long life (alkaline) batteries. Rechargeable batteries are not recommended. Do not mix batteries from different manufacturers.

Codes selected earlier are retained in the memory while batteries are being replaced. Pressing any of the buttons while replacing the batteries may result in data loss!

### **Warning**

Do not expose the remote control to direct heat, sunlight, dust, steam or shock.

Remove dust regularly using a soft cloth.

Make sure that no liquid substance is spilt on the keypad.

### **Technical data**

system: ..... pre-programmed, infra red  
range: ..... 5-7 m  
power supply: ..... 2 x AA (1,5 V)  
dimensions: ..... 185 x 44 x 18 mm

Předem naprogramovaný, univerzální dálkový ovládač je ideálním řešením jak nahradit ztracené, rozbité nebo pokažené původní dálkové ovládače. Vzhledem k tomu, že je schopný současně nahradit 4 dálkové ovládače, vytváří možnost pro souběžné dálkové ovládání například televizního přijímače, videopřehrávače, satelitní přijímač, HiFi soupravy, atd. a to bez toho, aby jste museli použít více ovládačů.

Tak jak to vyplývá z jeho určení, prvořadým posláním dálkového ovládače je zajištění potřebných základních funkcí přístrojů, a proto u složitějších nebo multifunkčních přístrojů v určitých případech nelze použít jejich extra funkcí.

### **Nastavení kódu podle značky ovládaného přístroje**

Kód, který umožňuje ovládání přístroje, může být přímo nastaven, když se v přiloženém seznamu shoduje značka a typ přístroje (televizního přijímače, videopřehrávače, satelitní antény, atd.).

1. Vyhledejte si značku přístroje a příslušný čtyřmístný kód. (Například kód televizního přijímače značky AIWA je 0261).
2. Ručně zapněte televizní přijímač, respektive jiný přístroj. Do videopřehrávače vložte kazetu.
3. Stiskněte tlačítko SET a příslušné tlačítko přístroje, který chcete ovládat: TV: televizní přijímač / VCR: videopřehrávač / AIX: HiFi souprava / SAR: satelitní přijímač.
4. Tlačítko SET držte stisknuté do té doby, dokud se nerozsvítí červená LED dioda. Potom uvolněte tlačítko.
5. V průběhu 10 vteřin udejte předem vybrané čtyřmístné kódové číslo přístroje, který chcete ovládat. V případě existujícího kódu dioda přestane svítit. Při zadání chybného kódu (například 7777), po dvou krátkých zabliknutí, dioda bude svítit dál. Následně můžete zopakovat zadání kódu.
6. Ručně zapněte přístroj který miníte provozovat a následně obraťte ovládač směrem k tomuto přístroji. Zkontrolujte, zda po stlačení tlačítek na ovládači se přístroj uvede do provozu!
7. Když ano, a k zvolené značce přináleží i jiné kódy, vyzkoušejte i ty. Doporučujeme vybrat ten kód, kterým se dá spolehlivě ovládat největší množství funkcí a to v souladu s názvy tlačítek na ovládači). Není vyloučené, že se dají použít kódy i jiných značek. Na ověření funkcí doporučujeme použít funkci rychlého vyhledávání.

### **Nastavení kódu pomocí rychlého vyhledávání**

Když značka přístroje, který miníte provozovat, není uvedena v podrobném seznamu, nebo se tam sice nachází, ale vyznačeným kódem se přístroj nedá zodpovídajícím způsobem řídit na dálku\*, to ještě neznamená, že se dálkový ovládač nemůže použít. V takovém případě doporučujeme vyzkoušet pomocí funkci rychlého vyhledávání, jakým jiným kódem možno přístroj ovládat. Postupně, krok za krokem, lze vyzkoušet všechny zadané kódy.

1. Ručně zapněte televizní přijímač anebo jiné zařízení. Do videopřehrávače vložte kazetu.

2. Stiskněte tlačítko SET a příslušné tlačítko přístroje kterého chcete ovládat. TV: televizní přijímač / VCR: videopřehrávač / AUX: HiFi souprava / SAT: satelitní přijímač.
3. Tlačítko SET držte stlačené do té doby, kým se nerozsvítí červená LED dioda, pak uvolněte tlačítko.
4. Opakovaně stiskněte tlačítko SET a pak ho uvolněte. Blikání LED diody signalizuje, že ovládač pracuje v režimu rychlého vyhledávání.
5. Ovládač nasměrujte na přístroj, který miníte s jeho pomocí provozovat. Stiskněte tlačítko POWER (v případě videopřehrávače tlačítko PLAY) a sledujte jak přístroj zareaguje, nebo se přístroj vypne\* \*. Když ano, vyzkoušejte funkce i ostatních tlačítek. Když nikoliv, opakovaně stiskněte tlačítko do té doby, kým se přístroj nevypne. Každé stisknutí tlačítka POWER je provázáno odvysíláním nového kódového čísla s příslušným pokynem pro přístroj další značky.

**\*Poznámka:** Vzhledem k všestrannosti ovládače a stále se rozšiřující nabídce přístrojů informační technologie na světovém trhu, nelze přesně a pohotově stanovit aktuální seznam těch výrobců, značek a typů, pro které je ovládač použitelný. Vzhledem k tomu, že výrobci v přístrojích často uplatňují technická řešení převzatá od svých konkurentů a konkrétní výrobce ve skupině svých výrobků přiděluje více přístupových možností, kódy se mohou překrývat. Je možné, že lze vybrat vícero kódů (případně i značek jiných výrobců), kterými je možné vybraný přístroj uvést do provozu, ale některý z nich ovládá více, jiný méně funkcí a u některých mohou být funkce jednotlivých tlačítek zaměněné. Proto je účelné každý kód, na který přístroj reaguje, vyzkoušet a nakonec si vybrat ten nejvšestrannější.

**\*\*Poznámka:** Některé přístroje reagují na pokyny ovládače pomaleji, a proto se doporučuje před opakovaným stisknutím tlačítka POWER určitý časový odstup. Každé tlačítko během vyhledávání kódu funguje správně, a proto se může vyzkoušet ještě před dalším krokem. Stisknutím tlačítka SET se mění směr vyhledávání. Stisknutím libovolného tlačítka (například: TV), respektive když nezadáte nový pokyn v časovém intervalu 30 vteřin, je možné ukončit rychlé vyhledávání.

### **Automatické rychlé vyhledávání**

Ovládač pomocí této funkce bez vašeho zásahu, krok za krokem, automaticky ověří všechny kódy. Ovládač můžete uložit na stůl a můžete vyčkat reakce přístroje, který miníte ovládat.

1. Zapněte manuální zařízení, které miníte provozovat pomocí ovládače.
2. Stiskněte příslušné tlačítko (například: TV).
3. Stiskněte tlačítko SET a současně i tlačítko POWER. Po uplynutí 3 vteřin se rozsvítí LED dioda.
4. Ovládač nasměrujte na přístroj, který miníte s jeho pomocí provozovat a uvolněte tlačítko. Funkce automatického postupu kódy byla uvedena do provozu.
5. V případě, že přístroj, který miníte provozovat pomocí dálkového ovládače, zareaguje, další vyhledávání můžete přerušit stisknutím libovolného tlačítka na ovládači. Po prověření všech kódů zhasne světlo LED diody a ovládač se sám vypne. Tento postup si vyžádá pár minut času.

## Ověřování nastaveného kódu

V případě, že by bylo potřebné opětovně nastavit vybraný kód, je užitečné si zaznamenat správný kód přístroje, který ovládačem provozujete a který byl identifikován pomocí funkce rychlého vyhledávání. První, druhé, třetí a čtvrté číslo čtyřmístného kódového čísla je totožné s počtem bliknutí LED diody.

Stiskněte tlačítko SET a současně i tlačítko s číslem, které si chcete ověřit (1.-2.-3.-4.). Potom uvolněte obě tlačítka a počítejte kolikrát zabliká LED dioda!

Například když je nastavený kód číslo 0261:

1. SET + „1“: dioda zabliká 0-krát
2. SET + „2“: dioda zabliká 2-krát
3. SET + „3“: dioda zabliká 6-krát
4. SET + „4“: dioda zabliká 1-krát

**Poznámka:** Když dioda nezabliká, znamená to, že na místě toho čísla se nachází „0“.

## Výměna baterií

Když začíná slábnout světlo LED diody nebo když se sníží dosah ovládače, znamená to, že nastal čas výměny monočlánků napájení. Kryt pouzdra pro monočlánky odstraňte tahem ve směru šipky. Na určené místo vložte podle udané polarizace dva 1,5 V (AA) monočlánky, pokud možno dlouhé životnosti (alkalické). Nepoužívejte akumulátor! Nepoužívejte současně monočlánky různé výroby!

Paměť ovládače si během výměny monočlánků zachová předtím uložené kódy. Při výměně monočlánků netiskněte tlačítka, protože tím můžete vymazat uložené údaje!

## Upozornění

Dálkový ovládač chraňte před účinky přímého tepelného záření, slunečního záření, před prachem, párou a nárazem!

Prach z něho pravidelně odstraňujte měkkou utěrkou!

Dbejte na to, aby se vystříknutá tekutina nikdy nedostala na tlačítka!

## Technické údaje

system: . . . předem naprogramovaný, infračervený  
účinná vzdálenost: . . . . . 5-7 m  
napájení: . . . . . 2 x AA (1,5 V)  
rozměry: . . . . . 185 x 44 x 18 mm

Az előreprogramozott, univerzális távirányító ideális megoldás az elveszett, eltörött vagy elromlott eredeti távirányítók gyors és egyszerű helyettesítésére. Mivel egyidejűleg 4 távirányítót képes pótolni, lehetőség nyílik egyszerre vezérelni pl. a televíziót, videomagnót, műholdvevőt, Hi-Fi készüléket stb., anélkül, hogy több távirányítót kellene kézbe fogni. Természetéből adódóan elsődleges célja a nélkülözhetetlen alapfunkciók működtetése, ezért a bonyolultabb vagy kiemelkedően sok szolgáltatással rendelkező berendezéseknél esetenként nem használhatók azok extra szolgáltatásai.

### **Kód beállítása márka szerint**

A berendezést működtető kód közvetlenül megadható, ha a mellékelt listában beazonosítható a márka és a berendezés jellege (TV, videomagnó, műholdvevő...).

1. Keresse meg készülékének márkáját és a hozzá tartozó négyjegyű kódszámot. (pl. Aiwa gyártmányú televízió: 0261)
2. Kapcsolja be kézzel a televíziót, vagy más berendezést. Videomagnó esetén helyezzen be egy kazettát is.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot, majd azt a billentyűt, amely berendezést vezérelni kívánja: TV: televízió / VCR: videomagnó / AUX: Hi-Fi / SAT: műholdvevő
4. Amikor a SET melletti piros LED visszajelző világitani kezd, a gombokat el kell engedni.
5. 10 másodpercen belül üsse be az előzőleg kiválasztott négyjegyű kódszámot. Létező kód beütése esetén kialszik a visszajelző. Téves kód megadásakor (pl. 7777) két rövid felvillanást követően továbbra is világít. Ekkor nyomja meg a SET gombot, majd kezdje a 3. lépéstől a beállítást.
6. Az előzőleg manuálisan bekapcsolt berendezés felé fordítva a távirányítót, próbálja ki, hogy a billentyűzet működteti-e azt!
7. Ha működteti, de a kiválasztott márkához más kódszámok is tartoznak, próbálja ki azokat is. Végül azt érdemes választani, amely a legtöbb funkciót tudja megfelelően (a gombok feletti feliratokkal egyezően) vezérelni. Az is elképzelhető, hogy más márkák kódjai is alkalmazhatók. Ennek kiderítésére a gyorskeresést célszerű alkalmazni.

### **Kód beállítása gyorskereséssel**

Amennyiben a működtetni kívánt berendezés márkája nem található a részletes listában, vagy megtalálható ugyan, de az ott megadott kód nem működteti megfelelően\*; az még nem jelenti azt, hogy nem használható a távirányító. Ekkor érdemes a gyorskereséssel megvizsgálni, hogy milyen egyéb kód képes vezérelni a berendezést. Egyesével lehet léptetni valamennyi betáplált kódot.

1. Kapcsolja be kézzel a televíziót, vagy más berendezést. Videomagnó esetén helyezzen be egy kazettát is.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot, majd azt a billentyűt, amely berendezést vezérelni kívánja: TV: televízió / VCR: videomagnó / AUX: Hi-Fi / SAT: műholdvevő
3. Amikor a SET melletti piros LED visszajelző



világítani kezd, a gombokat el kell engedni.

4. Nyomja meg ismételten a SET billentyűt, majd engedje el. A LED villogása mutatja, hogy immár gyorskeresés üzemmódba váltott a távirányító.
5. A berendezés felé fordítva a távirányítót, nyomja meg a POWER gombot (videomagnó esetében a lejátszás gombot). Figyelje a reakciót: kikapcsol-e a televízió, vagy megkezdődik-e a kazetta lejátszása. \*\* Ha reagál a készülék, próbálja ki a többi gomb működését is. Ha nincs reakció, ismételten addig kell nyomogatni a POWER gombot, amíg ki nem kapcsol. Minden gombnyomás egy újabb márka, egy következő kód szerinti utasítást küld a berendezésnek.

**\* megjegyzés:** A termék sokoldalúsága és a világpiacon folyamatosan bővülő híradástechnikai termékválaszték miatt lehetetlen pontosan, naprakészen meghatározni azon gyártók, márkák és típusok aktuális listáját, amelyekhez használható. Mivel a gyártók gyakran egymástól átvett technikai megoldásokat alkalmaznak a készülékekben, és egy adott gyártó több elerőt a saját termékcsaládjában, átfedések tapasztalhatók a működtető kódokban. Elképzelhető, hogy több olyan kód is kiválasztható (akár más gyártók márkanevei alatt), amely működteti a kívánt készüléket, de egyik kevesebb, a másik több szolgáltatást tud vezérelni, vagy némelyiknél felcserélődhetnek a gombok funkciói. Ezért célszerű minden olyan kódot kipróbálni, amelyre reagál a berendezés, és végül kiválasztani a legjobban használhatót.

**\*\* megjegyzés:** néhány készülékllassabban reagál az utasításokra, ezért elegendő időt kell hagyni a POWER gomb ismételt nyomogatásai között. Kódkeresés közben minden gomb megfelelően működik, ezért azok kipróbálhatók még a továbblépés előtt. A SET gomb megváltoztatja a keresés irányát. A gyorskeresésből bármely készülék-gomb (pl. TV) megnyomásával ki lehet lépni, de ez történik akkor is, ha 30 másodpercig nem adunk újabb utasítást.

### **Automatikus gyorskeresés**

Beavatkozás nélkül, automatikusan végiglépteti az összes kódot. A távirányítót akár le is lehet tenni az asztalra, várva berendezésünk reagálását.

1. Kapcsolja be kézzel a működtetni kívánt berendezést.
2. Nyomja meg a megfelelő készülék-gombot. (pl. TV)
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET, majd ezzel egyidejűleg a POWER billentyűt. 3 másodperc elteltével világítani kezd a LED.
4. Irányítsa a távirányítót a berendezés felé, majd engedje el a gombokat. Az önműködő léptetés megkezdődik.
5. A berendezés reagálása esetén bármely gomb megnyomásával meg lehet szakítani a keresést. Az összes kód lefutása után kialszik a LED, kikapcsol a távirányító. Ez néhány percet vesz igénybe.

### **Beállított kód leolvasása**

A későbbi ismételt beállítás megkönnyítéséhez érdemes felírni a gyorskereséssel megtalált helyes kódszámot. A négyjegyű szám első, második, harmadik és negyedik számjegye a LED felvillanásainak

számával egyezik meg.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET, majd ezzel egyidejűleg azt a számbillentyűt (1-2-3-4) amelyik számjegy értékére kíváncsi. Ezután engedje el mindkét gombot. Számolja a felvillanásokat!

Például ha a beállított kód 0261:

1. SET + „1”: 0 felvillanás
2. SET + „2”: 2 felvillanás
3. SET + „3”: 6 felvillanás
4. SET + „4”: 1 felvillanás

**megjegyzés:** ha nincs felvillanás, akkor a számjegy: 0

### **Elemcsere**

A LED visszajelző elhalványodása, vagy a hatótávolság csökkenése esetén szükségessé válik az elemek kicserélése. Az elemtartó fedelét a rajta látható nyíllal jelölt irányba elcsúsztatva lehet eltávolítani. Ezután helyezze be a megadott polaritásnak megfelelően a kettő darab AA típusú, 1,5 Voltos elemet. Lehetőleg tartós (alkáli) típust ajánlott alkalmazni. Akkumulátor használata nem javasolt! Ne keverje a különböző gyártmányú elemeket!

Az elemcsere ideje alatt a memória őrzi a korábban kiválasztott kódokat. Ilyenkor bármely gomb benyomása az adatok elvesztését okozhatja!

### **Figyelmeztetések**

Óvja a távirányítót közvetlen hőhatástól, napsütéstől, portól, párától és ütéstől!

A port távolítsa el rendszeresen puha rongy segítségével!

Ügyeljen arra, hogy kifröccsenő folyadék soha ne kerüljön a billentyűzetre!

### **Műszaki adatok**

rendszer: . . . . . előreprogramozott, infravörös  
hatótávolság: . . . . . 5-7 m  
tápellátás: . . . . . 2 x AA (1,5 V)  
méret: . . . . . 185 x 44 x 18 mm

Folosirea unei telecomenzi universale pre-programate este o soluție rapidă și simplă pentru a înlocui telecomenzi originale pierdute, stricate sau defecte. Deoarece poate înlocui 4 telecomenzi în același timp, Dvs puteți controla simultan TV-ul, video-ul, receptorul de satelit, sistemul stereo etc. fără a fi nevoit să țineți în mână mai multe telecomenzi. Datorită naturii lui, scopul principal al acestei telecomenzi este să asigure folosirea funcțiilor de bază, acest lucru însemnând ca în anumite cazuri să nu puteți accesa anumite funcții extra oferite de aparate sofisticate, mai speciale.

### **Setarea codului după marcă**

Dacă puteți găsi marca sau tipul aparatului (TV, VCR, receptor satelit etc) în lista atașată, puteți introduce direct codul de operare.

1. Găsiți marca aparatului și codul de 4 digiți corespunzător (ex TV Aiwa: 0261)
2. Porniți TV-ul sau aparatul manual. Dacă folosiți un VCR inserați o casetă.
3. Apăsăți și țineți butonul SET apoi apăsați butonul corespunzător tipului de aparat pe care îl doriți să-l controlați: TV (televizor), VCR (aparat video), AUX (sistem stereo), SAT (receptor satelit)
4. Eliberați toate butoanele imediat ce LED-ul roșu de lângă butonul SET se va aprinde.
5. Introduceți codul de 4 digiți selectat în 10 secunde. Dacă codul este corect, LED-ul se va stinge. Dacă codul introdus este invalid (ex. 7777), LED-ul va rămâne aprins după 2 pâlpăieli. Puteți acum să reintroduceți codul.
6. Îndreptați telecomanda spre aparatul pe care l-ați pornit anterior, și încercați să controlați aparatul.
7. Dacă telecomanda controlează aparatul, dar sunt și alte coduri asociate mărcii alese, încercați de asemenea, și aceste coduri. Alegerea cea mai bună este codul cu care funcționează în mod corespunzător cele mai multe funcții (care este: cele mai multe butoane fac funcțiile scrise mai jos de ei). În anumite cazuri, pot fi folosite și coduri asociate altor mărci. Cel mai ușor mod de a afla care este acel caz este folosirea funcției de căutare.

### **Setarea codului prin modul de căutare rapidă**

Dacă nu găsiți marca aparatului pe care vreți să-l controlați în lista detaliată, sau dacă ați găsit codul dar eșuează în furnizarea unei performanțe optime\*, totuși mai puteți folosi telecomanda. În asemenea cazuri, folosiți funcția de căutare rapidă pentru a determina alte coduri care pot fi folosite pentru a putea controla aparatul. Puteți trece prin încercarea tuturor codurilor, unul câte unul.

1. Porniți TV-ul sau aparatul manual. Dacă folosiți un VCR atunci inserați o casetă.
2. Apăsăți și țineți butonul SET apoi apăsați butonul corespunzător tipului de aparat pe care-l doriți să-l controlați: TV (televizor), VCR (video), AUX (sistem stereo), SAT (receptor satelit).

3. Eliberați toate butoanele imediat ce LED-ul roșu de lângă butonul SET se va aprinde.
4. Apăsați din nou butonul SET și apoi eliberați-l. LED-ul va începe să pâlpâie, ceea ce arată ca telecomanda este în mod de căutare rapidă.
5. Îndreptați telecomanda spre aparatul pe care doriți să-l controlați și apăsați butonul POWER (dacă folosiți un VCR apăsați PLAY) Urmăriți reacția, dacă TV-ul se va opri sau dacă videoul va porni redarea casetei\*\*. Dacă aparatul reacționează, testați și restul butoanelor. Dacă nu se întâmplă nimic, apăsați din nou și din nou butonul POWER până ce aparatul se va opri. Telecomanda va trimite un semnal corespunzător codului mărcii următoare de fiecare dată când apăsați butonul.

**\*notă:** Datorită policalificării produsului și numărului constant crescător al aparatelor de telecomunicații de pe piața mondială, este imposibil de a pregăti o listă la zi al tuturor producătorilor, mărcilor și tipului de produs compatibil cu telecomanda.

Deoarece producătorii de multe ori "împrumută" tehnologii unul de la celălalt, și, în plus, același producător poate folosi coduri diferite în diferitele linii de produse, se pot întâmpla suprapuneri de coduri de operare. În anumite cazuri, mai multe coduri pot controla aparatul (chiar și coduri asociate altor producători), singura diferență fiind că anumite coduri accesează mai multe funcții decât alte coduri, sau câteodată funcțiile butoanelor pot fi amestecate. Ca atare, este recomandat încercarea tuturor codurilor pe aparat și apoi alegerea celui cod care asigură cea mai mare funcționabilitate.

**\*\*notă:** unele aparate pot reacționa la semnale mai încet, deci asigurați-vă că ați așteptat suficient timp între apăsarea butonului POWER din nou și din nou. Toate butoanele funcționează în cod mod de căutare, deci acestea ar trebui testate înainte de a trece la următorul cod. Apăsând butonul SET schimbă direcția căutării.

Puteți ieși din modul de căutare rapidă apăsând orice buton de selectare aparat sau prin neapăsarea nici unui buton timp de 30 secunde.

### **Căutare automată rapidă**

Aceasta funcție trece automat prin toate codurile. Puteți așeza telecomanda pe măsuta de cafea și aștepta ca aparatul să reacționeze.

1. Porniți manual aparatul care doriți să-l comandați.
2. Apăsați butonul de selecție cel mai apropiat de aparat (ex TV).
3. Apăsați și țineți butonul SET și, în timpul respectiv, apăsați butonul POWER. LED-ul se va aprinde după 3 secunde.
4. Îndreptați telecomanda spre aparat și eliberați toate butoanele. Telecomanda va începe să treacă automat prin toate codurile.
5. Dacă aparatul reacționează la un cod, puteți opri procesul automat de căutare apăsând orice buton. După ce a trecut prin toate codurile, LED-ul se va stinge și telecomanda se va opri. Acest lucru poate dura câteva minute.

## Citirea codului selectat

Dacă ați găsit un cod potrivit cu funcția de căutare rapidă, este important de notat codul. Numărul de pâlpâieli al LED-ului va fi egal cu primul, al doilea, al treilea și respectiv al patrulea digit al codului.

Apăsați și țineți butonul SET, și simultan, apăsați butonul numeric (1-2-3-4) pentru a afla valoarea diferitelor digiți. Apoi, eliberați ambele butoane și numărați pâlpâielile.

De exemplu, dacă codul selectat este 0261:

1. SET + "1": 0 palpaieli
2. SET + "2": 2 palpaieli
3. SET + "3": 6 palpaieli
4. SET + "4": 1 palpaieli

**nota:** nu pâlpâie = zero

## Înlocuirea bateriei

Bateriile trebuie schimbate dacă LED-ul luminează mai slab sau scade domeniul de acțiune. Compartimentul bateriei poate fi înlăturat prin apăsarea în direcția săgeții. Inserați 2 baterii AA 1.5 V cu polaritatea corespunzătoare. Este de recomandat folosirea unor baterii alcaline. Nu se recomandă bateriile reîncărcabile. Nu amestecați baterii de producători diferiți.

Codurile selectate anterior sunt reținute în memorie în timpul schimbării bateriei.

Apăsarea oricărui buton în timpul schimbării bateriei poate rezulta pierderea datelor.

## Avertisment

Nu expuneți telecomanda direct la surse de căldură, raza soarelui, praf, abur sau șoc.

Ștergeți praful regulat folosind cârpă moale.

Asigurați-vă că nu ajunge substanță lichidă pe tastatură.

## Date tehnice:

sistem:.....pre-programat, infra-red

domeniu de acțiune:.....5-7 m

alimentare:.....2 x AA (1,5 V)

dimensiuni: .....185 x 44 x 18 mm

Univerzalni daljinski upravljači su idealna zamena za stare pokvarene, izgubljene, slomljene daljinske upravljače. Istovremena zamena četiri daljinska upravljača, istovremeno možete kontrolisati: TV prijemnik, Video uređaj, Satelitski prijemnik, Hi-Fi uređaj itd., tako da ne trebate istovremeno više daljinskih upravljača držati u ruci.

Prvobitna namena je da kontroliše osnovne funkcije uređaja, stoga komplikovanije ekstra funkcije nije moguće kontrolisati univerzalnim daljinskim upravljačem.

### **Nameštanje šifre po modelima proizvođača**

A Moguće je šifru direktno dodeliti, ukoliko nađete uređaj u priloženoj tabeli po proizvođaču i tipu uređaja (TV, Video uređaj, Satelitski prijemnik...).

1. Potražite svoj uređaj i četvorocifrenu šifru u priloženoj svesci. (primer: Aiwa: 0261)
2. Ručno uključite željeni uređaj, ukoliko se radi o video rekorderu postavite i jednu kasetu.
3. Držite pritisnuto dugme SET i pritisnite dugme koje pripada uređaju koji želite kontrolisati: TV / VCR / AUX: Hi-Fi / SAT
4. Kada se LED dioda upali pustite tastere.
5. U roku od deset sekundi ukucajte četvorocifrenu šifru. Ako je šifra ispravna LED dioda će se ugasiti. Ako ukucate nepostojeću šifru (primer 7777) LED dioda će i dalje svetleti. Pritisnite SET i počnite proces unosa od tačke 3.
6. Isprobajte daljinski upravljač da li kontroliše željeni uređaj!
7. Ukoliko daljinski upravljač kontroliše uređaj, ali za datog proizvođača postoji više šifri, isprobajte ih sve i odaberite onaj koji kontroliše najviše funkcija uređaja. Može da se desi da možete koristiti i kodove drugih proizvođača, za utvrđivanje toga koristite funkciju brzog traženja šifre.

### **Brzo traženje šifre**

Ukoliko se u listi ne nalazi traženi proizvođač uređaja ili dati kod ne odgovara uređaju koji želite kontrolisati to još ne znači da daljinski upravljač ne možete koristiti. U tom slučaju koristite ručno biranje šifre, pomoću kog možete isprobati šifru jednu po jednu, da proverite koja šifra može još da kontroliše željeni uređaj.

**napomena:** Zbog velike palete proizvođača i proizvoda, odnosno konstantno pojavljivanje novih modela i proizvođača uređaja, nemoguće je navesti sve proizvođače i proizvode, ali mnogi proizvođači preuzimaju tehnologije jedni od drugih, stoga su moguća preklapanja nekih šifri pa jedan uređaj možete kontrolisati šiframa nekih drugih proizvođača. Odaberite i koristite onu šifru sa kojom možete kontrolisati najviše funkcija željenog uređaja.

1. Ručno uključite željeni uređaj, ukoliko se radi o video rekorderu postavite i jednu kasetu.
2. Držite pritisnuto dugme SET i pritisnite dugme koje pripada uređaju koji želite kontrolisati: TV / VCR / AUX: Hi-Fi / SAT
3. Kada se LED dioda upali pustite tastere.

4. Pritisnite i pustite dugme SET, LED diode ukazuje na to da se nalazite u funkciji brzog biranja šifre.
5. Daljinski upravljač usmerite prema uređaju, pritisnite taster POWER a ako se radi o video uređaju taster za reprodukciju. Pratite uređaj da li će se ugasi, odnosno u slučaju video uređaja da li će se kasete pokrenuti. Ukoliko uređaj reaguje isprobajte i ostale funkcije. Ukoliko nema reakcije pretragu nastavite daljim pritiskom na taster POWER svaki naredni pritisak na dugme šalje novu narednu šifru uređaju.

**\*napomena:** neki uređaji sporije reaguju na date komande, stoga kod pretrage između pritisaka na POWER dugme treba ostaviti malo vremena. Ukoliko nađete neki odgovarajući kod odmah možete proveriti i ostale funkcije na daljinskom upravljaču. Pritiskom na dugme SET smer pretrage se menja. Pretraga se zaustavlja i kod memoriše sa pritiskom na bilo koje dugme (TV...) ali se pretraga zaustavlja i automatski nakon 30 sek. ukoliko se ne pritisne ni jedno dugme.

### **Automatsko pretraživanje**

Daljinski upravljač automatski pretražuje šifre tako da treba samo sačekati da nađe odgovarajuću šifru uređaja.

1. Ručno uključite željeni uređaj, ukoliko se radi o video rekorderu postavite i jednu kasetu.
2. Pritisnite odgovarajući taster. (na primer: TV)
3. Držite pritisnuto dugme SET i pritisnite dugme POWER u trajanju 3 sekunde dok se LED dioda ne upali
4. Usmerite daljinski upravljač prema uređaju i pustite tastere. Automatska pretraga će započeti.
5. Ukoliko daljinski upravljač nađe kod, zaustavite pretragu pritiskom na bilo koji taster. Nakon provere svih šifri LED dioda se gasi i pretraga se zaustavlja. Pretraga svih šifri traje nekoliko minuta.

### **Očitavanje podešene šifre**

Podešenu šifru možete proveriti i zapisati da kod sledećeg programiranja ne morate ponovo tražiti. Broj treptanja odgovara prvom, drugom, trećem i četvrtom broji šifre.

Držite pritisnuto dugme SET, istovremenim pritiskom brojeva (1,2,3 ili 4) koji označavaju prvi, drugi i treći broj šifre, pustite tastere i izbrojte treptaje diode!

Na primer kod šifre 0261:

1. SET + „1“: 0 treptaja
2. SET + „2“: 2 treptaja
3. SET + „3“: 6 treptaj
4. SET + „4“: 1 treptaj

**napomena:** ukoliko nema treptaja broj je: 0

## **Zamena baterija**

Ukoliko se smanjuje domet daljinskog upravljača, odnosno LED dioda slabije svetli, potrebno je menjanje baterije. Skinite poklopac baterije i pazeći na polaritete zamenite baterije (AA 1,5 V dva komada). Po mogućnosti koristite trajne alkalne baterije. Ne preporučuju se akumulatorske punjive baterije! Ne mešajte baterije, istovremeno koristite samo baterije istog proizvođača i istog tipa!

Memorisana šifra ostaje u memoriji za vreme zamene baterija sve dok ne pritisnete neko dugme. Pritisak na bilo koje dugme može da prouzrokuje gubitak memorisane šifre!

## **Napomena**

Daljinski upravljač zaštitite od direktnog uticaja sunca, toplote, prljavština i udaraca!

Prljavštinu odstranjujte mekom krpom!

Daljinski upravljač čuvajte od tečnosti!

## **Tehnički podaci**

sistem:..... unapred programirana, infracrvena

domet: ..... 5-7 m

napajanje:..... 2 x AA (1,5 V) (nije u sklopu)

dimenzije: ..... 185 x 44 x 18 mm



Vopred naprogramovaný, univerzálny diaľkový ovládač je ideálnym riešením ako nahradiť stratené, rozbité alebo pokazené pôvodné diaľkové ovládače. Keďže je schopný súčasne nahradiť 4 diaľkové ovládače, vytvára možnosť na súbežné diaľkové ovládanie napríklad televízneho prijímača, videoprehrávača, satelitnej antény, atď. bez toho, aby ste museli narábať s viacerými diaľkovými ovládačmi.

Tak, ako to vyplýva z jeho určenia, prvoradým poslaním diaľkového ovládača je zabezpečenie potrebných základných funkcií prístrojov a preto sa pri zložitejších alebo multifunkcionálnych prístrojoch v určitých prípadoch nemôžu použiť ich extra funkcie.

### **Nastavenie kódu podľa značky ovládaného prístroja**

Kód, ktorý umožní ovládanie prístroja, je možné priamo nastaviť, ak sa v priloženom zozname zhoduje značka a typ prístroja (televízneho prijímača, videoprehrávača, satelitnej antény ...).

1. Vyhľadajte si značku prístroja a príslušný štvormiestny kód. (Napríklad kód televízneho prijímača značky AWA je 0261).
2. Ručne zapnite televízny prijímač alebo iný prístroj. Do videoprehrávača vložte aj kazetu.
3. Na ovládači stlačte tlačidlo SET a príslušné tlačidlo toho prístroja, ktorý mienite ovládať: TV: televízny prijímač / VCR: videoprehrávač / AUX: HiFi súprava / SAT: satelitná anténa.
4. Tlačidlo SET držte stlačené do tej doby, kým sa nerozsvieti červená LED dióda. Potom uvoľnite tlačidlo.
5. V priebehu 10 sekúnd uďte vopred vybrané štvormiestne kódové číslo. V prípade existujúceho kódu kontrolka prestane svietiť. Pri zadaní chybného kódu (napr. 7777) kontrolka bude svietiť aj naďalej. V tomto prípade stlačte tlačidlo SET a začnite s nastavením od kroku 3.
6. S ovládačom sa obráťte smerom k vybranému a ručne zapnutému prístroju a skontrolujte, či sa po stlačení tlačidiel na ovládači prístroj uvedie do prevádzky!
7. Ak áno, ale k vybratej značke prináležia aj iné kódy, vyskúšajte aj tie. Odporúčame vybrať si ten kód, ktorý dokáže spoľahlivo ovládať čo najviac funkcií (v zhode s názvami tlačidiel na ovládači). Je možné, že sú použiteľné aj kódy iných značiek. Na overenie odporúčame použiť funkciu rýchleho vyhľadávania.

### **Nastavenie kódu rýchlym vyhľadávaním**

Ak značka prístroja, ktorý mienite prevádzkovať, nie je uvedená v podrobnom zozname alebo sa tam síce nachádza, ale vyznačeným kódom sa prístroj nedá zodpovedajúcim spôsobom riadiť na diaľku\*, to ešte neznamená, že sa diaľkový ovládač nemôže použiť. V takom prípade odporúčame vyskúšať pomocou funkcie rýchleho vyhľadávania, akým iným kódom možno prístroj ovládať. Postupne, krok za krokom je možné vyskúšať všetky zadané kódy.

1. Ručne zapnite televízny prijímač, respektíve iný

- prístroj. Do videoprehrávača vložte kazetu.
2. Stlačte tlačidlo SET a príslušné tlačidlo prístroja, ktorý chcete ovládať: TV: televízny prijímač / VCR: videoprehrávač / AUX: HiFi súprava / SAT: satelitný prijímač.
  3. Tlačidlo SET držte stlačené do tej doby, kým sa nerozsvieti červená LED dióda. Potom uvoľnite tlačidlo.
  4. Opakovane stlačte tlačidlo SET a uvoľnite ho. Blikanie LED diódy signalizuje, že ovládač začal pracovať v režime rýchleho vyhľadávania.
  5. Obráťte ovládač smerom k prístroju, ktorý mienite prevádzkovať, stlačte tlačidlo POWER (v prípade videoprehrávača tlačidlo PLAY) a sledujte ako prístroj zareaguje, či sa prístroj vypne\*\*. Ak áno, vyskúšajte funkcie aj ostatných tlačidiel. Ak nie, opakovane stláčajte tlačidlo do tej doby, kým sa prístroj nevypne. Každé stlačenie tlačidla POWER znamená vyskúšanie nového kódového čísla ďalšej značky s vyslaním príslušného pokynu.

**\*poznámka:** Vzhľadom na všestrannosť ovládača a stále sa rozširujúcu ponuku prístrojov informačnej technológie na svetovom trhu, nemožno presne a pohotovo stanoviť aktuálny zoznam tých výrobcov, značiek a typov, pre ktoré je ovládač použiteľný. Keďže výrobcovia v prístrojoch často uplatňujú technické riešenia prevzaté od svojich konkurentov a konkrétny výrobca v skupine svojich výrobkov prideluje viac prístupových možností, kódy sa môžu prekrývať. Je možné, že sa dajú vybrať viaceré kódy (popríklad aj značiek iných výrobcov), ktorými je možné vybraný prístroj uviesť do prevádzky, no niektorý z nich ovláda viac, iný menej funkcií a u niektorých môžu byť funkcie jednotlivých tlačidiel zamenené. Preto je účelné každý kód, na ktorý aparát reaguje, vyskúšať a nakoniec si vybrať ten najvšestrannejší.

**\*\*poznámka:** Niektoré prístroje reagujú na pokyny ovládača pomalšie a preto sa odporúča pred opakovaným stlačením tlačidla POWER istý časový odstup. Každé tlačidlo počas vyhľadávania kódu funguje správne a preto sa môže vyskúšať ešte pred ďalším krokom. Stlačením tlačidla SET sa mení smer vyhľadávania.

Stlačením ľubovoľného tlačidla (napríklad: TV), respektíve ak nezadáte nový pokyn v časovom intervale 30 sekúnd, je možné ukončiť rýchle vyhľadávanie.

### **Automatické rýchle vyhľadávanie**

Ovládač pomocou tejto funkcie bez vášho zásahu, krok po kroku, automaticky overí všetky kódy. Ovládač môžete uložiť na stôl a môžete vyčkať reakcie prístroja, ktorý mienite ovládať.

1. Zapnite manuálne zariadenie, ktoré mienite prevádzkovať pomocou ovládača.
2. Stlačte príslušné tlačidlo (napríklad: TV).
3. Stlačte tlačidlo SET a súčasne aj tlačidlo POWER. Po uplynutí 3 sekúnd sa rozsvieti LED dióda.
4. Ovládač nasmerujte na prístroj, ktorý mienite s jeho pomocou prevádzkovať a uvoľnite tlačidlo. Funkcia automatického postupu kódmi bola uvedená do prevádzky.
5. V prípade, že prístroj ktorý mienite prevádz-

kovat pomocou diaľkového ovládača zareaguje, ďalšie vyhľadávanie môžete prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla na ovládači. Po preverení všetkých kódov zhasne svetlo LED diódy a ovládač sa sám vypne. Tento postup si vyžiada pár minút času.

### Overovanie nastaveného kódu

V prípade, že by bolo potrebné opätovne nastaviť vybraný kód, je užitočné si zaznamenať správny kód prístroja, ktorý ovládačom prevádzkujete a ktorý bol identifikovaný pomocou funkcie rýchleho vyhľadávania. Prvá, druhá, tretia a štvrtá číslica štvormiestneho kódu zodpovedá počtu bliknutí LED kontrolky.

Stlačte a podržte tlačidlo SET a súčasne aj tlačidlo s číslicou, ktorú chcete zistiť (1-2-3-4). Potom uvoľnite obidve tlačidlá a počítajte koľkokrát zabliká LED kontrolka!

Napríklad, ak nastavený kód je číslo 0261:

1. SET + „1“: kontrolka zabliká 0-krát
2. SET + „2“: kontrolka zabliká 2-krát
3. SET + „3“: kontrolka zabliká 6-krát
4. SET + „4“: kontrolka zabliká 1-krát

**poznámka:** ak dióda nezabliká, znamená to, že na mieste toho čísla sa nachádza „0“.

### Výmena batérií

Ak začína slabnúť svetlo LED diódy alebo ak sa zníži dosah ovládača, znamená to, že nastal čas výmeny monočlánkov napájania. Kryt puzdra pre monočlánky odstráňte ťahaním v smere šípky. Na určené miesto vložte podľa udanej polarizácie dva 1,5 V (AA) monočlánky, pokiaľ možno dlhej životnosti (alkalické). Nepoužívajte akumulátor! Nemiešajte monočlánky rôznej výroby!

Pamäť ovládača, počas výmeny batérie, si zachová predtým uložené kódy. Pri výmene monočlánkov nestláčajte tlačidlá, lebo tým môžete vymazať uložené údaje!

### Upozornenia

Diaľkový ovládač chráňte pred účinkami priameho tepelného žiarenia, slnečného žiarenia, pred prachom, parou a nárazom!

Prach z neho pravidelne odstraňujte mäkkou utierkou!

Dbajte na to, aby sa vystreknutá tekutina nikdy nedostala na tlačidlá!

### Technické údaje

system:.....vopred naprogramovaný, infračervený  
účinná vzdialenosť:.....5 -7 m  
napájanie:.....2 x AA (1,5 V)  
rozmery:.....185 x 44 x 18 mm